

161900224

BUDAPESTI KÖZ ÚT  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
115 Budapest, Bank utca u. 8-10  
Állásnyilvántartó: 1501894-2-43  
Cégjegyzék szám: 01.10.04  
BKK Közút Zrt. Kelt: Budapest, 2015. május 5.  
Bank: 10918001-00000000150294638



BUDAPESTI  
KÖZLEKEDÉSI  
KÖZPONT

1047/61 - .....<sup>45</sup>...../2015/1024

K-62/2015.

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS 1. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

BKK BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI KÖZPONT ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

és

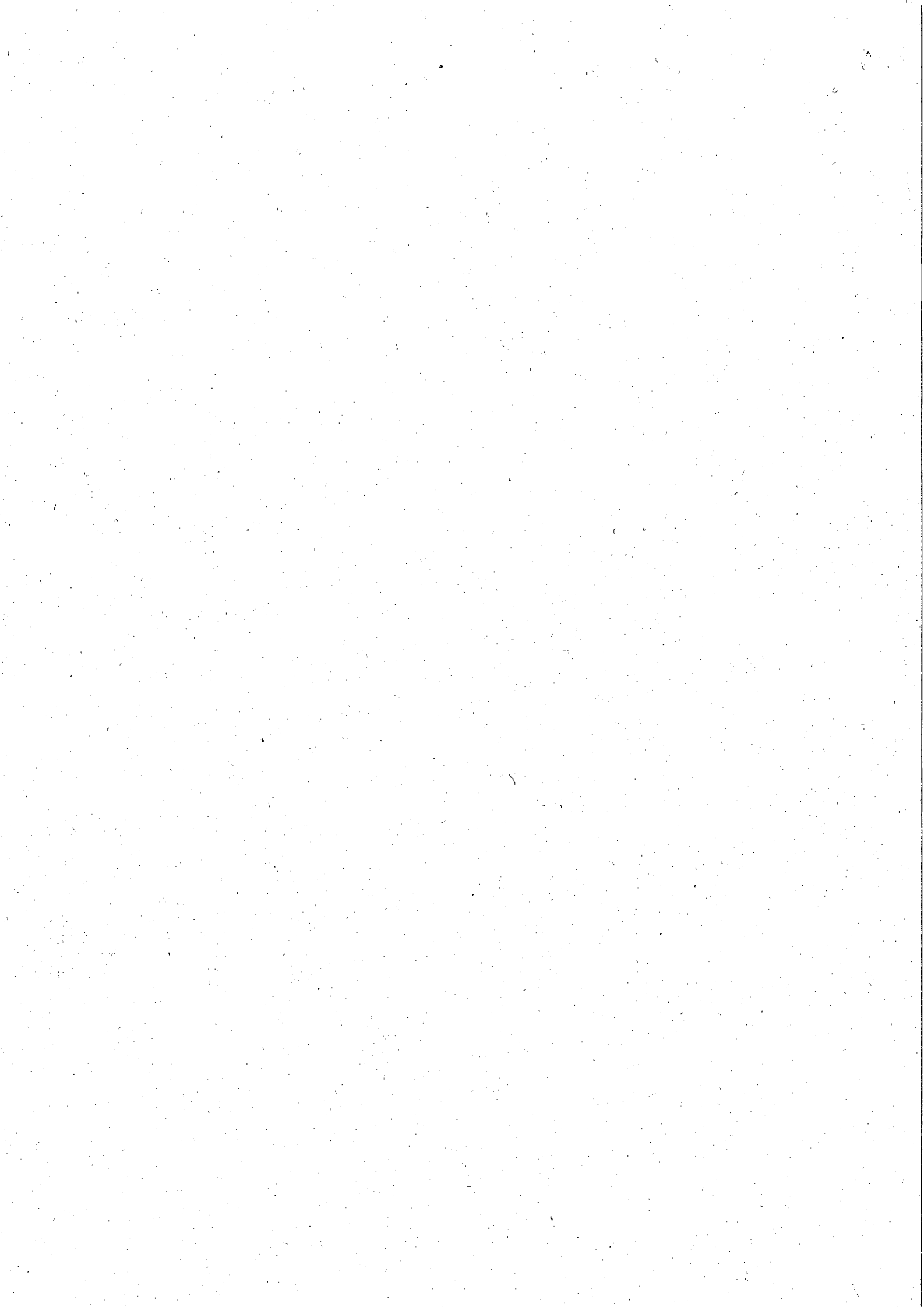
BUDAPEST KÖZÚT ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

valamint

SWARCO TRAFFIC HUNGARIA KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG

közt

2016. május 5.





## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS 1. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

(a továbbiakban: „**1. sz. Módosítás**”), amely létrejött egyrészről a

**BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

székhely: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén utca 19-21.

cégjegyzékszám: 01-10-046840

adószám: 23028966-2-44

csoportazonosító szám: 17781372-5-44

(a továbbiakban: „**BKK Zrt.**”),

és a

**Budapest Közút Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

Székhely: 1115 Budapest, Bánk Bán utca 8-12.

Cégjegyzékszám: 01-10-047164

Adószám: 23501894-2-43

(a továbbiakban: „**Budapest Közút Zrt.**”)

BKK Zrt. és Budapest Közút Zrt, mint megrendelők (a továbbiakban együttesen: „**Megrendelő**”)

másrészről a

**SWARCO Traffic Hungaria Korlátolt Felelősségű Társaság**

székhely: 1103 Budapest, Gyömrői út 150.

cégjegyzékszám: 01-09-070703

adószám: 10429257-2-42

mint vállalkozó (a továbbiakban: „**Vállalkozó**”)

(Megrendelő és Vállalkozó a továbbiakban együttesen: „**Felek**”, külön-külön: „**Fél**”) között az alulírott helyen és időpontban az alábbiak szerint:

### 1. ELŐZMÉNYEK

- 1.1. Megrendelő a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: „**Kbt.**”) 15. § (1) bekezdés szerinti nyílt közbeszerzési eljárást (a továbbiakban: „**Közbeszerzési eljárás**”) folytatott le a „**Budapest IV. kerület Nádor u. – Türr u. csomópontban jelzőlámpás forgalomirányítás kialakítása**” tárgyban, amely eljárás nyertese Vállalkozó lett.
- 1.2. Felek rögzítik továbbá, hogy 2016. április ..... napján, 1047/61 - ...../2015/1024. iktatószám alatt a Közbeszerzési eljárás eredményeképpen „**Budapest IV. kerület Nádor u. – Türr u. csomópontban jelzőlámpás forgalomirányítás kialakítása**” tárgyban vállalkozási szerződést (a továbbiakban: „**Szerződés**”) kötöttek egymással.
- 1.3. Felek megállapodnak, hogy a Szerződést kölcsönösen egyező akarattal a jelen 1. sz. Módosítás szerint kívánják módosítani, oly módon, hogy a jelen 1. sz. Módosításban megjelölt rendelkezések a Szerződés megfelelő rendelkezéseinek a helyébe lépnek, míg a Szerződés jelen

1. sz. Módosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal hatályukban fennmaradnak.

## 2. MÓDOSÍTÁS INDOKA

2.1. Felek megállapítják, hogy a Szerződés megkötését követően felmerült, és alább részletezett körülményekre tekintettel a Szerződés módosítása vált szükségessé:

2.1.1. Budapest Főváros Önkormányzata (a továbbiakban: „**Önkormányzat**”) megalkotta a Budapest közlekedésszervezési feladatainak ellátásáról szóló 20/2012. (III.14.) önkormányzati rendeletet, amelyben a BKK Zrt.-t jelölte ki közlekedésszervezőnek (a továbbiakban: „**Kijelölő Rendelet**”). Ezt követően az Önkormányzat Közgyűlése megalkotta az egyes fővárosi közfeladat-ellátással összefüggő fővárosi közgyűlési rendeletek módosításáról szóló 1/2016 (II.24.) Főv. Kgy. rendeletet (a továbbiakban: „**Módosító Rendelet**”), amely módosította a Kijelölő Rendeletet és a Közútkezelési Rendeletet. Ezen módosítás szerint a BKK Zrt. egyes korábbi közfeladatainak – a Módosító Rendelet 3. § (5) bekezdésében meghatározott forgalomtechnikai fejlesztések - ellátását a továbbiakban a Budapest Közút Zrt. végzi az Önkormányzattal kötött szerződésben foglaltak szerint.

2.1.2. Tekintettel tehát arra, hogy a Budapest Közút Zrt. egyes forgalomtechnikai fejlesztései tekintetében a BKK Zrt. jogutódja lett, így ezen feladat ellátásához szükséges jelen Szerződés Megrendelője személyének módosítsa oly módon, hogy a BKK Zrt. helyébe Megrendelőként a Budapest Közút Zrt. lép.

2.2. Tekintettel arra, hogy a Szerződés közbeszerzési eljárás eredményként kötött, így Megrendelő köteles megvizsgálni az 1. sz. Módosítást a jelenleg hatályos közbeszerzésekről szóló 2015. évi. CXLI. törvény (a továbbiakban: „**Új Kbt.**”) 197. § (1) bekezdése értelmében a Kbt. 141. §-ának való megfelelése vonatkozásában;

A Kbt. 141. § (4) bekezdés c) pontja szerint a szerződés új közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül módosítható, illetve módosulhat a következő feltétel esetén:

141. (4) bekezdés c) a következő feltételek együttes teljesülése esetén:

ca) a módosítást olyan körülmények tették szükségessé, amelyeket az ajánlatkérő kellő gondossággal eljárva nem láthatott előre;

cb) a módosítás nem változtatja meg a szerződés általános jellegét;

cc) az ellenérték növekedése nem haladja meg az eredeti szerződés értékének 50%-át. Ha egymást követően több olyan módosításra kerül sor, amelyek a ca) alpont szerinti több, egymással nem összefüggő körülmény miatt merültek fel, ez a korlátozás az egyes módosítások nettó értékére alkalmazandó. Az egymást követő módosítások nem célozhatják e rendelkezés megkerülését.

Jelen 1. sz. Módosítás 2.1. pontjában már rögzítettek szerint 2016. április 1. napjától a Módosító Rendeletében foglaltaknak megfelelően a Budapest Közút Zrt. a BKK Zrt. jogutódja egyes közfeladatok ellátása tekintetében, így a Kbt. 141. § (4) bekezdése ca) pontjában meghatározott előre nem láthatóság az 1. sz. Módosítás tekintetében maradéktalanul teljesül, illetve emellett megállapítható, hogy az 1. sz. Módosítás nem változtatja meg a Szerződés általános jellegét, továbbá nem jár ez ellenszolgáltatás növekedésével, így jelen 1. sz. Módosításnak közbeszerzés-jogi akadálya nincs.

### 3. A MÓDOSÍTÁS TARTALMA

- 3.1. A Felek kölcsönös megegyezése alapján a jelen 1. sz. Módosítás 2. fejezete alapján a Szerződést kötő felek személye, illetve a Szerződés 9.1. pontja a következők szerint módosul:

**„Budapest Közút Zártkörűen Működő Részvénytársaság**  
Székhely: 1115 Budapest, Bánk Bán utca 8-12.;  
Cégjegyzékszám: 01-10-047164;  
Adószám: 23501894-2-43;  
mint megrendelő (a továbbiakban: „**Megrendelő**”)

másrészről a

**SWARCO Traffic Hungaria Korlátolt Felelősségű Társaság**  
székhely: 1103 Budapest, Gyömrői út 150.  
cégjegyzékszám: 01-09-070703  
adószám: 10429257-2-42  
mint vállalkozó (a továbbiakban: „**Vállalkozó**”)

„9.1. Felek által kapcsolattartásra kijelölt személyek:

**Megrendelő részéről:**

**Név: Récsi András**  
**Mobil: +36-30-774-1218**  
**E-mail: andras.recsi@bkk.hu**

**Név: Szuromi Olivér**  
**Mobil: +36-30-774-0940**  
**E-mail: oliver.szuromi@bkk.hu**

**Vállalkozó részéről:**

**Név: Száva Zoltán**  
**Mobil: +36-30-337-8427**  
**E-mail: zoltan.szava@swarco.com”**

- 3.2. Az 1. sz. Módosítás 3.1. pontjában foglaltak szerint amennyiben a Szerződés Megrendelőről rendelkezik, abban az esetben ezek alatt egységesen a Budapest Közút Zrt.-t kell a továbbiakban érteni.

### 4. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

- 4.1. Felek megállapítják, hogy a Szerződés és annak mellékletei a jelen 1. sz. Módosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal hatályukban fennmaradnak.
- 4.2. A Felek rögzítik, hogy az 1. sz. Módosítással kapcsolatban a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) rendelkezései az irányadóak.

31  
RZ

